Installation Instructions
Please Read Before Installing

Visor Control Receiver
HR-VCRX-SW
120 V~, 50/60 Hz (9 V⎓, 300 mA Adapter, included)

Overview

The HR-VCRX-SW Visor Control Receiver is for use with *HomeWorks* systems in conjunction with the Visor Control Transmitter (HR-VCTX-SW), and allows the activation of home lighting scenes, garage doors, or gates remotely (using the Visor Control Transmitter) from a vehicle.

Up to ten (10) Visor Control Transmitters may be used with each Visor Control Receiver.

Each Visor Control Receiver occupies one RF Keypad address on the *HomeWorks* RF Processor. Up to 32 RF Keypads, each with a unique address, may be assigned to an RF Processor.

HR-VCRX-SW

Important Notes

Codes: Install in accordance with all local and national electrical codes.

Power: Use only the adapter provided by Lutron with the Visor Control Receiver.

Caution - Using an adapter not rated for the following specifications could damage the Receiver and possibly overheat the adapter.

- Input: 120 V∼, 50/60 Hz
- Output: 9 V⎓ , 300 mA Class 2

Environment: Ambient operating temperature: 0-40°C, 32-104°F, 0-90% humidity, non-condensing. Indoor use only.

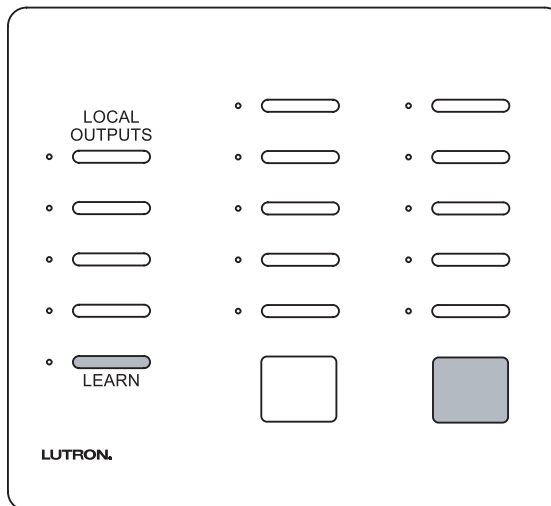
Finish: Do not paint the control.

Cleaning: To clean, wipe with a clean damp cloth. **DO NOT** use any chemical cleaning solutions.

RF Device Placement: Visor Control Receivers must be located within 30 feet (9 m) of an RF Signal Repeater or an RF Processor.

Setup: Programmable buttons on the Receiver will not function until the Receiver is addressed and programmed using the *HomeWorks* Utility. Buttons are for programming and testing only.

Transmitter to Receiver Range: Approximately 150 feet (46 m).The performance of the Visor Control Transmitter with the Visor Control Receiver is highly dependent upon a variety of complex factors such as:

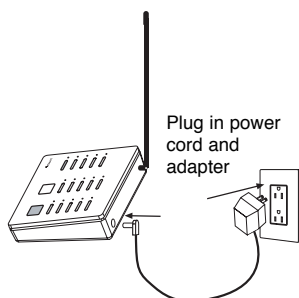
- Distance
- Construction of walls
- Electrical equipment nearby

Installation

Note: Lutron recommends mounting the Receiver in a discreet location where the control may be accessed for programming purposes.

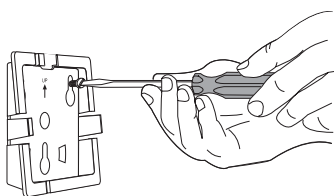
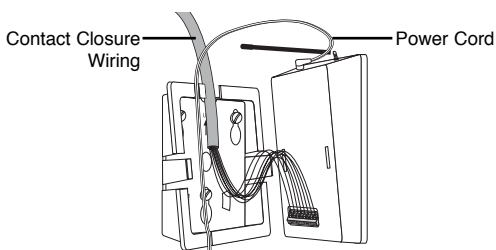
1. Connect contact closure output wiring (if applicable). Connect the wiring to the contact closure output terminal blocks using Class 2 cable. See Relay Contact Ratings (page 3).

Caution - Do not connect high voltage wiring to the contact closure output terminal blocks. See Relay Contact Ratings (page 3).

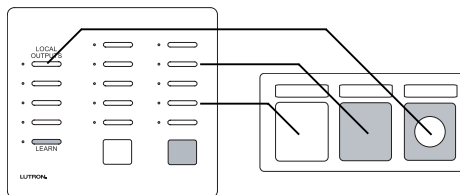
2. Plug power cord into Receiver.

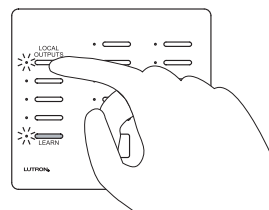
3. Plug adapter into wall outlet.

Wall Mounting

Visor Control Receivers may be wall mounted using the supplied wall bracket.

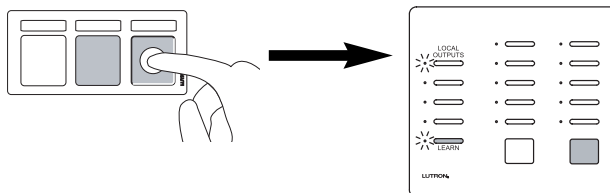
1. Attach wall bracket to wall using the supplied screws and wall anchors.

2. Place adapter cord into notches at top and bottom of wall bracket. Place contact closure wiring (if applicable) into cutout at top of wall bracket. Align Receiver and snap onto wall bracket.

Setup

It is recommended that the Visor Control Receiver be programmed into the HomeWorks® system before proceeding.

1. Plan which buttons on the Visor Control Receiver are to learn Visor Control Transmitter buttons.

2. Enter LEARN Mode. Press and hold the LEARN button on the Visor Control Receiver until the green LEARN LED turns ON (approximately 3 seconds).

3. Select Receiver button. Press and release Recevier button that is to learn a Transmitter button; its LED will turn ON.

LED turns ON.

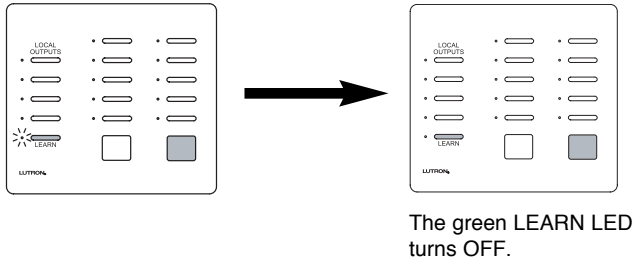
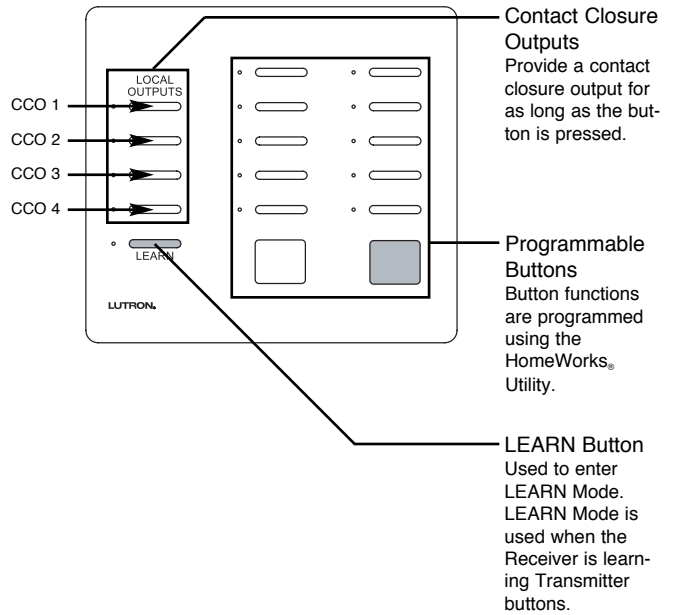
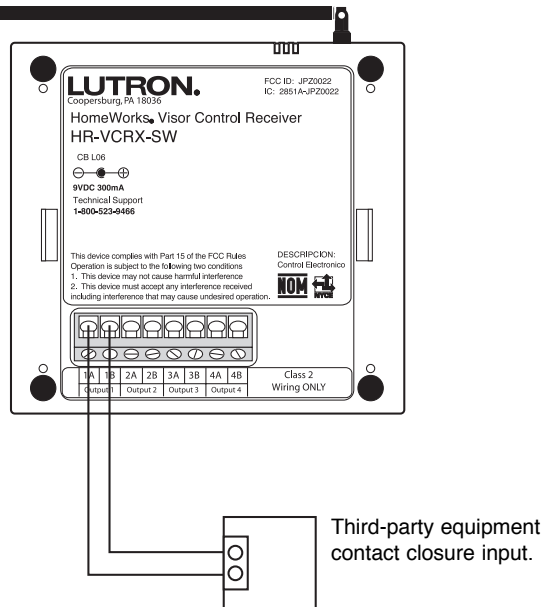
- If the large white button is selected, all LEDs in the center column will turn ON.
- If the large gray button is selected, all LEDs in the right most column will turn ON.

4. Select Transmitter button that is to be learned by the Receiver. Press and hold the Visor Control Transmitter button until the orange LED next to the selected Receiver button flashes (approximately 3 seconds). The LEARN LED will flash whenever the Receiver "hears" the Transmitter.

The orange LED will turn OFF after the Visor Control button is released. The green LEARN LED will stay ON.

5. Verify that the Receiver button has learned the Transmitter button by pressing the Transmitter button again. The orange LED corresponding to the learned button on the Receiver will flash. The LEARN LED will also flash.
6. Repeat steps 3 and 4 to learn additional Transmitter buttons.
7. Exit LEARN Mode. Press and release the LEARN button.

The green LEARN LED turns OFF.

Operation

English Español Français Português

Wiring Diagram

Relay Contact Ratings

Voltage	Resistive Load	Inductive Load
Up to 30 VDC	1 A	0.2 A
Up to 30 VAC	1 A	0.1 A
Up to 60 VDC	0.5 A	Do not use
Up to 42.4 VAC	0.5 A	Do not use

Troubleshooting Guide

Symptom	Cause and Action
LEDs on the Receiver do not light.	No power available to Receiver. • Verify adapter is plugged in and receptacle is powered. Faulty adapter. • Replace adapter.
Pressing a programmable button on the Receiver (or its learned Visor Control Transmitter button) causes the Receiver to *quickly* flash all its LEDs simultaneously.	Receiver has not been addressed. • See the HomeWorks® Utility online help for setup details.
Pressing a programmable button on the Receiver (or its learned Visor Control Transmitter button) causes the Receiver to *slowly* flash all its LEDs simultaneously.	Receiver has an address, but has not been programmed. • Upload programming to system using the *HomeWorks* Utility.
The Visor Control Transmitter is not communicating with the Visor Control Receiver.	Visor Control Transmitter has not been learned to Visor Control Receiver. • Learn Transmitter to Receiver, following the instructions on page 2.

FCC Information

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the seperation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Lutron Electronics Co. could void the user's authority to operate this equipment.

Technical and Sales Assistance

If you need assistance, call the toll-free ***Lutron Technical Support Center***. Please provide exact model number when calling.
(800) 523-9466 (U.S.A., Canada and the Caribbean)
Other countries call:
Tel: (610) 282-3800
Fax: (610) 282-3090
Visit our Web site at www.lutron.com

LIMITED WARRANTY

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within two years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid. Telephone the Lutron Technical Support Center toll free at 800-523-9466. After the two year period, a pro-rated warranty applies to this product until eight years after the purchase. For more information regarding this warranty contact your Lutron representative.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO TWO YEARS FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR IMPROPER OR INCORRECT REPAIR, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.This product may be covered by one or more of the following U.S. patents: 5,736,965; 5,838,226; 5,905,442; 5,982,103; D389,461; D436,579; RE35,364; RE36,703; RE37,986 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending. Lutron and HomeWorks are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Made and printed in the U.S.A. 7/03 P/N 043-113 Rev. A

Instrucciones de montaje

Leer antes de instalar

Receptor de control de visor
HR-VCRX-SW
120/127 V~ 50/60 Hz (adatador 9 V⎓ 300 mA incluido)

Perspectiva general

El receptor de control HR-VCRX-SW se utiliza con los sistema HomeWorks junto con el transmisor de control (HR-VCTX-SW), y permite la activación de escenas de iluminación residencial, puerta de garaje, o verjas a distancias (con el uso del transmisor de control) desde un vehículo.

Se pueden utilizar hasta diez (10) transmisores de control con cada receptor de control de visor.

Cada receptor de control ocupa una dirección de teclado RF en el procesador HomeWorks RF. Se pueden asignar hasta 32 teclados RF, cada uno de ellos con dirección única, a un procesador RF.

Notas Importantes

Normativas: Instalar de acuerdo con las normas eléctricas locales y nacionales.

Alimentación: Usar solamente el adaptador facilitado por Lutron con receptor de control de visor.

°Precaución! El adaptador debe cumplir las siguientes especificaciones, de lo contrario, el receptor podría resultar dañado y cabe la posibilidad de que el adaptador se sobrecaliente.

- Entrada: 120/127 V∼ 50/60 Hz
- Salida: 9 V⎓ 300 mA Clase 2

Especificaciones ambientales: Temperatura ambiente de operación:
de 0 a 40 °C (de 32 a 104 °F), humedad ambiente de 0 a 90%, sin condensación. Uso en interiores solamente.

Acabado: No pintar el control.

Limpieza: Usar un paño limpio y húmedo. **NO** utilizar detergentes ni soluciones químicas de ningún tipo.

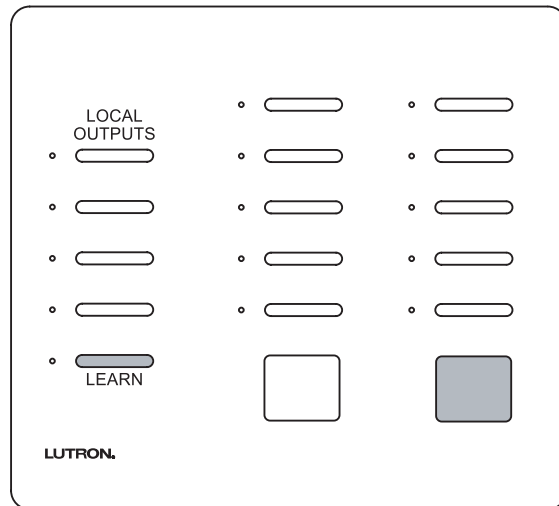
RF Colocación: Los receptores de control deben colocarse a una distancia no superior a 9 m (30 pies) de una repetidor de señal RF o de un procesador RF.

Configuración: Los botones programables del receptor no funcionarán hasta que se haya direccionado y programado el receptor con el programa HomeWorks. Los botones se utilizan sólo para fines de programación.

Rango de transmisor a receptor: Aproximadamente 46 m (150 pies). El rendimiento del transmisor de control depende en un grado elevado de un número de factores complejos, tales como:

- Distancia
- Construcción de las paredes
- Equipos eléctricos cercanos

HR-VCRX-SW

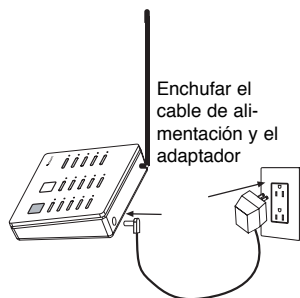
English Español Français Português

Instalación

Nota: Lutron recomienda la instalación del receptor en un lugar discreto, con acceso al control para fines de programación.

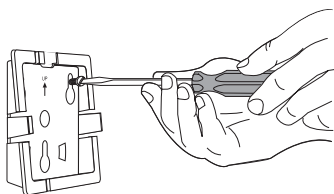
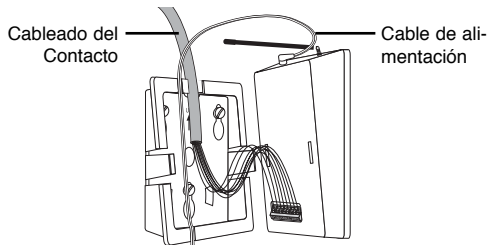
1. Conecte el cableado de salida de cierre de contacto (si es aplicable). Conecte el cableado a los bloques de terminales de cierre de contacto utilizando cable de Clase 2. Véase características de contactos de relés (página 7).

Precaución - No conecte el cableado de alto voltaje a los bloques de terminales de salida de cierre de contacto. Véase características de contactos de relé (página 7).

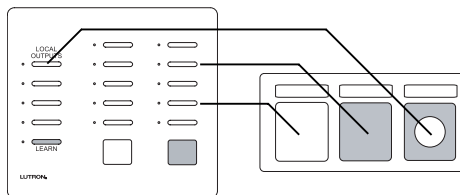
2. Conecte el cable de alimentación en el receptor.

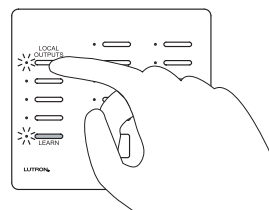
3. Conecte el adaptador en la toma de pared.

Montaje mural

Los receptores de control se pueden montar en la pared utilizando el soporte que se incluye.

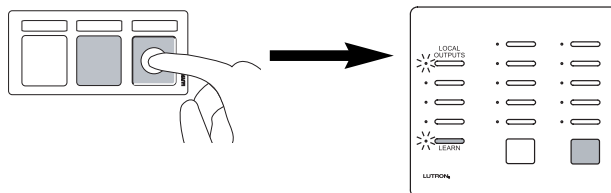
1. Fije el soporte mural con los tornillos y anclajes de pared incluidos.

2. Coloque el cable del adaptador en las ranuras superior e inferior del soporte de pared. Coloque el cableado de contacto (si es aplicable) en el corte de la parte superior del soporte mural. Alinee el receptor y presione sobre el soporte mural.

Configuración

Se recomienda programar el receptor de control en el sistema HomeWorks® antes de comenzar.

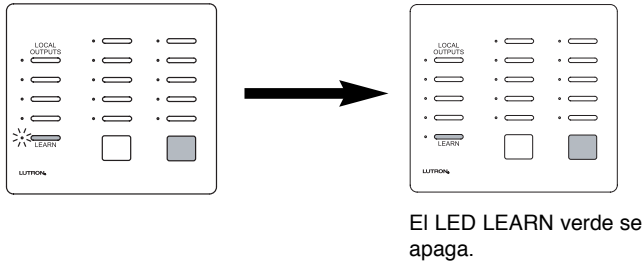
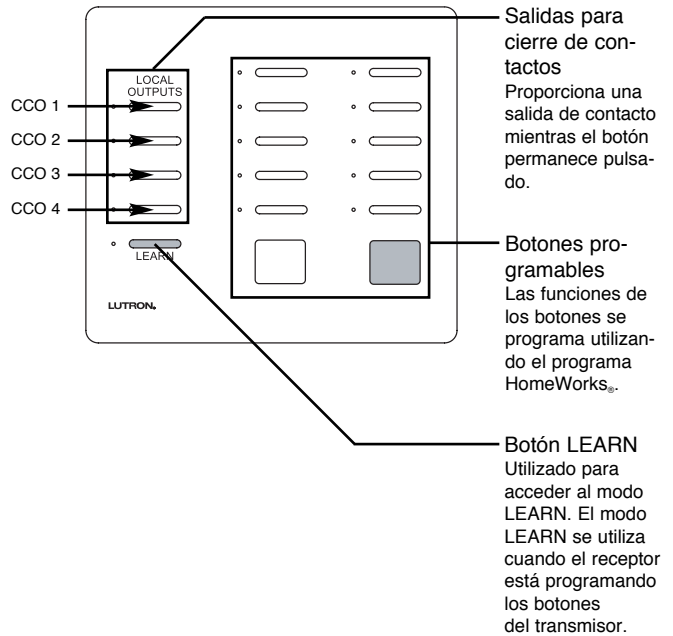
1. Tenga previsto cuáles de los botones del receptor de control se van a programar con los botones del transmisor de control.

2. Acceda al modo LEARN (programación). Mantenga pulsado el botón LEARN del receptor de control hasta que se ilumine el LED LEARN (aproximadamente 3 segundos).

3. Seleccione el botón Receiver (receptor). Mantenga pulsado el botón Receiver para programar un botón del transmisor; se iluminará su LED.

Se ilumina el LED .

- Si se selecciona el botón blanco grande, se iluminarán todos los LED de la columna central.
- Si se selecciona el botón negro grande, se iluminarán todos los LED de la columna de la derecha.

4. Seleccione el botón del transmisor que se va a programar con el receptor. Mantenga pulsado el botón del transmisor de control hasta que parpadee el LED naranja situado junto al botón del receptor (aproximadamente 3 segundos). Parpadeará el LED LEARN mientras el receptor "oye" al transmisor.

El LED se apagará cuando se suelte el botón de control. El LED LEARN permanecerá iluminado.

5. Compruebe que el botón del receptor ha programado el botón del transmisor pulsando de nuevo el botón del transmisor. Parpadeará el LED naranja correspondiente botón programado. También parpadeará el LED LEARN.
6. Repita los pasos 3 y 4 para programar botones adicionales del transmisor.
7. Salga del motor LEARN. Pulse y suelte el botón LEARN.

El LED LEARN verde se apaga.

Funcionamiento

Esquema de cableado

Régimen de contacto de relés

Voltaje	Carga resistiva	Carga inductiva
Hasta 30 V CC	1 A	0,2 A
Hasta 30 V CA	1 A	0,1 A
Hasta 60 V CC	0,5 A	No utilizar
Hasta 42.4 V CA	0,5 A	No utilizar

English Español Français Português

Guia de solución de problemas

Síntoma	Causa y Solución
No se iluminan los LED del receptor.	El receptor no recibe alimentación eléctrica • Comprobar que el adaptador está enchufado y que la toma recibe corriente eléctrica. Adaptador defectuoso. • Sustituir el adaptador.
Al pulsar un botón programación del receptor (o su botón programado en el transmisor de control), el receptor hace parpadear con rapidez todos sus LED al mismo tiempo.	No se ha direccionado el receptor. • Véase la ayuda que proporciona el programa HomeWorks® respecto a la configuración.
Al pulsar un botón programación del receptor (o su botón programado en el transmisor de control), el receptor hace parpadear lentamente todos sus LED al mismo tiempo.	El receptor tiene una dirección, pero no ha sido programado. • Cargar la programación al sistema utilizando el programa HomeWorks .
El transmisor de control no se está comunicando con el receptor de control.	El transmisor de control no ha sido programado para el receptor. • Programar el transmisor para el receptor, siguiendo las instrucciones de la página 6.

Información de la FCC

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los requisitos para los dispositivos digitales de Clase B de acuerdo con el Apartado 15 de la normativa de la FCC (siglas en inglés de la Comisión de Comunicaciones Federales). Dichas restricciones tienen como finalidad proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, no pudiéndose garantizar que no se produzcan interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo causara interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregirla aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reposicionar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a otra toma de corriente en un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consultar al vendedor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

Precaución: Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por Lutron Electronics Co. podría anular la autorización al usuario para operar este equipo.

Asistencia técnica y comercial

Si necesita asistencia puede llamar gratuitamente al Centro de asistencia técnica de Lutron. Indique el número de referencia exacto cuando llame.
(800) 523-9466 (EE.UU., Canadá y Caribe)
Teléfono para otros países:
Tel: (610) 282-3800
Fax: (610) 282-3090
Visite nuestra página de Internet www.lutron.com

GARANTÍA LIMITADA

A su juicio, Lutron procederá a la reparación o a la sustitución de cualquier unidad que presente defectos de material o de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra. Para reclamaciones en garantía deberá devolver la unidad al distribuidor donde la haya adquirido o enviarla por correo a portes pagados a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299. Llame gratuitamente al Centro de asistencia técnica de Lutron al número 800-523-9466. Una vez finalizado el periodo de dos años de garantía, el producto dispondrá de una garantía prorrateada durante ocho años desde la fecha de compra. Para más información sobre esta garantía contacte con su representante de Lutron.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA; LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN QUE IMPLICA ESTÁ LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS GASTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE O REINSTALACIÓN, LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN DEL MAL USO, ABUSO O DE REPARACIONES INADECUADAS O INCORRECTAS NI LOS DAÑOS OCASIONADOS POR EL CABLEADO O LA INSTALACIÓN NO APROPIADOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS FORTUITOS O SECUNDARIOS. EN CASO DE RECLAMACIONES CAUSADAS POR O EN RELACIÓN CON LA FABRICACIÓN, LA VENTA, LA INSTALACIÓN, LA ENTREGA O EL USO DE LA UNIDAD, LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON NUNCA EXCEDERÁ EL PRECIO DE ADQUISICIÓN DE LA UNIDAD.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Sin embargo, puede tener otros derechos que pueden variar de un país a otro. Algunos países no permiten limitaciones en la duración de la garantía implícita, por lo que la limitación arriba descrita puede no ser aplicable en su caso. Algunos países no permiten la exclusión o las limitaciones de daños fortuitos o secundarios, por lo que la limitación o exclusión arriba descrita puede no ser aplicable en su caso. {F1}Este producto pueden estar protegido por una o varias de las siguientes patentes de EE.UU.: 5,736,965; 5,838,226; 5,905,442; 5,982,103; D389,461; D436,579; RE35,364; RE36,703; RE37,986 y las correspondientes patentes extranjeras. Patentes pendientes en EE.UU. y en el extranjero. Lutron y HomeWorks son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Realizado e impreso en EE.UU. 1/04 P/N 043-113 Rev. A

Instructions d'installation

À lire avant de procéder à l'installation

Récepteur de commande de pare-soleil
HR-VCRX-SW
120 V~, 50/60 Hz (9 V⎓, adaptateur 300 mA, inclus)

Aperçu

Le récepteur de commande de pare-soleil HR-VCRX-SW est destiné à être utilisé avec les systèmes *HomeWorks* en combinaison avec l'émetteur de commande de pare-soleil (HR-VCTX-SW). Il permet de commander à distance les scènes d'éclairage domotiques, les portes de garage ou les portails (via l'émetteur de commande de pare-soleil) depuis un véhicule.

Chaque récepteur de commande de pare-soleil peut accueillir jusqu'à dix (10) émetteurs de commande de pare-soleil.

Chaque récepteur de commande de pare-soleil occupe une adresse de clavier de commande RF sur le processeur *HomeWorks* RF. Il est possible d'affecter jusqu'à 32 claviers RF, chacun ayant une adresse unique, à un processeur RF.

HR-VCRX-SW

Remarques importantes

Codes : Installer conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux en vigueur.

Alimentation : Utiliser uniquement l'adaptateur fourni par Lutron avec le récepteur de commande de pare-soleil.

Attention - Ne pas utiliser un adaptateur non conforme aux spécifications suivantes afin d'éviter la défaillance du récepteur et la surchauffe de l'adaptateur.

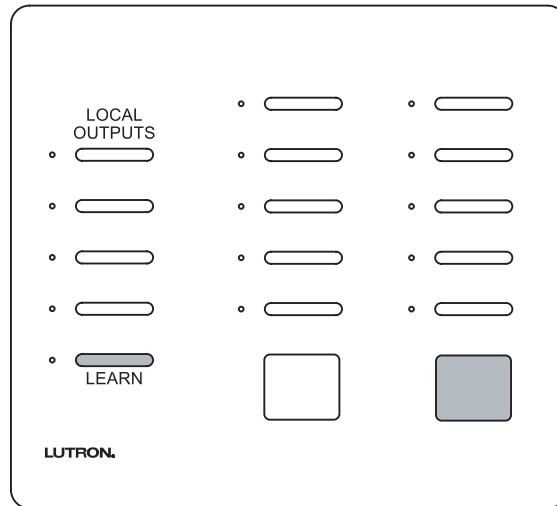
- Entrée : 120 V~, 50/60 Hz
- Sortie : 9 V⎓, 300 mA classe 2

Environnement : Température de fonctionnement ambiante :
0-40°C. Humidité de fonctionnement ambiante : de 0 à 90%, sans condensation. Exclusivement destiné à un usage intérieur.

Finition : Ne pas peindre la commande.

Nettoyage : Pour procéder au nettoyage, utiliser un chiffon propre mouillé. **NE PAS** utiliser de solutions de nettoyage chimiques.

Emplacement du dispositif RF : Les récepteurs de commande de pare-soleil doivent être placés à moins de 30 feet (9 m) d'un répétiteur de signal RF ou d'un processeur RF.

Configuration : Les boutons programmables du récepteur ne fonctionnent pas tant qu'aucune adresse n'a été affectée au récepteur et tant que ce dernier n'est pas programmé à l'aide du logiciel *HomeWorks*. Les boutons sont uniquement destinés à la programmation et aux tests.

Plage de fonctionnement émetteur / récepteur :
Environ 150 feet (46 m). Les performances de l'émetteur de commande de pare-soleil utilisé avec le récepteur de commande de pare-soleil dépendent considérablement d'un grand nombre de facteurs complexes tels que :

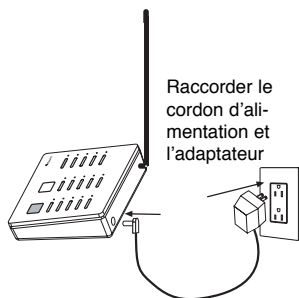
- la distance
- la structure des murs
- l'équipement électrique adjacent

Installation

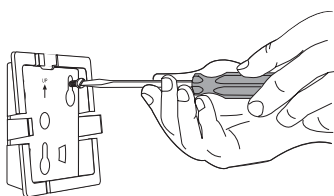
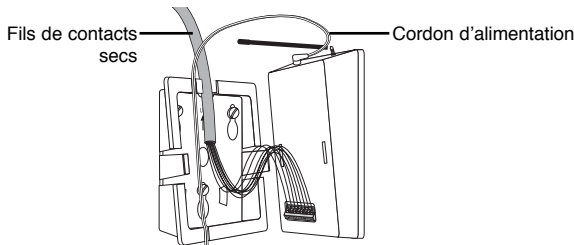
Remarque : Lutron recommande de monter le récepteur dans un endroit discret où la commande reste accessible à des fins de programmation.

1. Connecter les fils des sorties avec contacts secs (le cas échéant). Connecter les fils aux bornes des sorties à contacts secs à l'aide du câble de classe 2. Voir Caractéristiques du contact de relais (page 11).

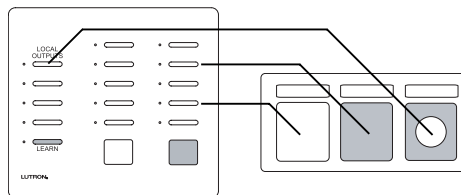
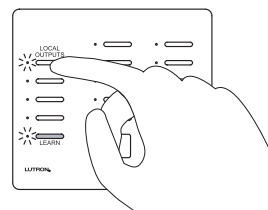
Attention - Ne pas connecter le câble haute tension aux bornes des sorties à contacts secs. Voir Caractéristiques du contact de relais (page 11).

2. Raccorder le cordon d'alimentation au récepteur.
3. Raccorder l'adaptateur à la prise murale.

Montage mural

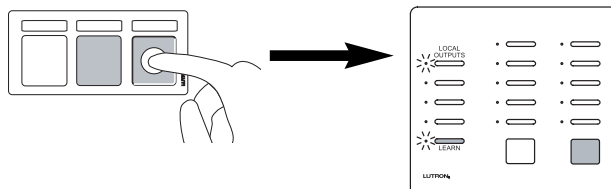
Les récepteurs de commande de pare-soleil peuvent être montés au mur à l'aide du support mural fourni à cet effet.

1. Fixer le support mural au mur à l'aide des vis et des pièces de fixation murales fournies.

2. Placer le cordon d'adaptateur dans les encoches situées en bas et en haut du support mural. Placer les fils de contacts secs (le cas échéant) dans la découpe en haut du support mural. Aligner le récepteur et le fixer au support mural.

Configuration

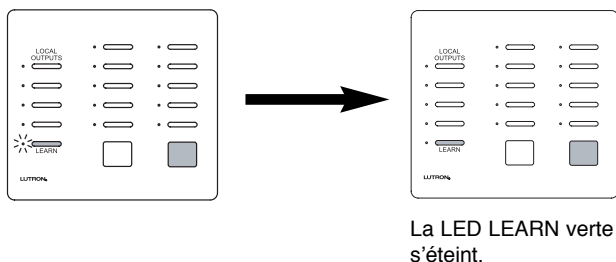
Il est recommandé de programmer le récepteur de commande de pare-soleil dans le système HomeWorks® avant de continuer.

1. Prévoir quels boutons du récepteur de commande de pare-soleil serviront à mémoriser les boutons de l'émetteur de commande de pare-soleil.

2. Entrer dans le mode LEARN. Appuyer sur le bouton LEARN du récepteur de commande de pare-soleil et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la LED LEARN verte s'allume (env. 3 secondes).
3. Sélectionner le bouton du récepteur. Enfoncer puis relâcher le bouton du récepteur qui doit servir à mémoriser un bouton de l'émetteur. Sa LED s'allume ensuite.

La LED s'allume.

- Si le gros bouton blanc est sélectionné, toutes les LED de la colonne centrale s'allument.
- Si le gros bouton gris est sélectionné, toutes les LED de la colonne la plus à droite s'allument.

4. Sélectionner le bouton d'émetteur qui doit être mémorisé par le récepteur. Enfoncer et maintenir le bouton de l'émetteur de commande de pare-soleil jusqu'à ce que la LED orange située à côté du bouton sélectionné sur le récepteur clignote (env. 3 secondes). La LED LEARN clignotera à chaque fois que le récepteur "entendra" l'émetteur.

La LED orange s'éteint une fois que le bouton de commande de pare-soleil est relâché. La LED LEARN verte reste allumée.

5. Vérifier que le bouton du récepteur a bien mémorisé le bouton de l'émetteur en appuyant de nouveau sur le bouton de l'émetteur. La LED orange correspondant au bouton mémorisé du récepteur se met alors à clignoter. La LED LEARN clignote également.
6. Répéter les étapes 3 et 4 pour mémoriser les autres boutons de l'émetteur.
7. Pour quitter le mode LEARN, enfoncer puis relâcher le bouton LEARN.

La LED LEARN verte s'éteint.

Utilisation

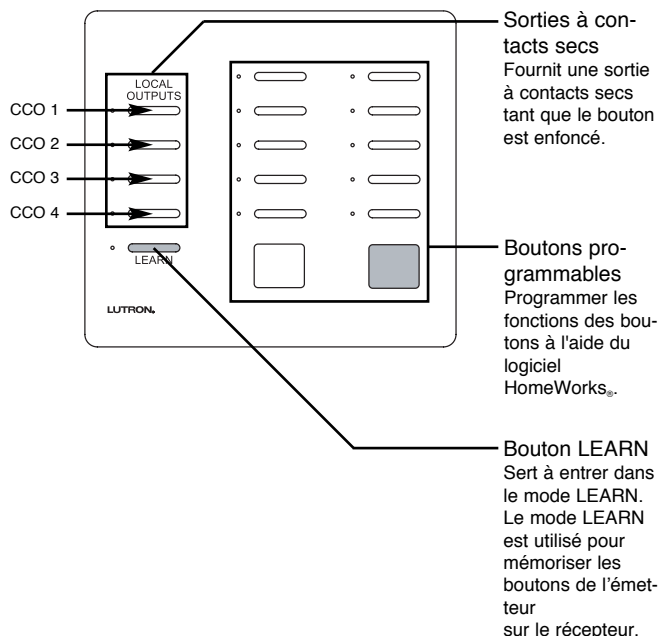
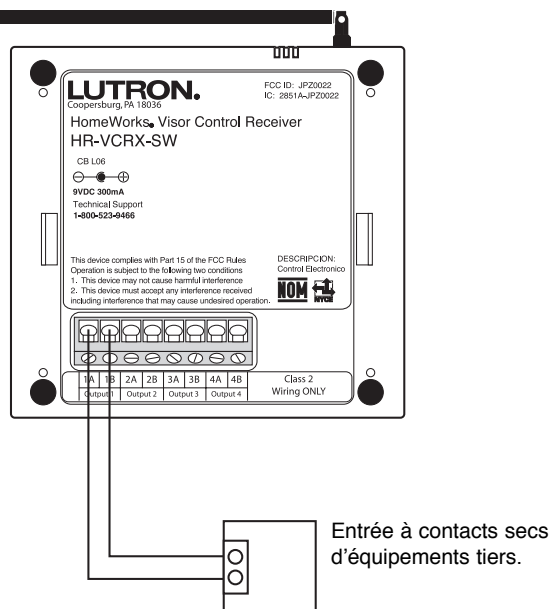



Schéma de câblage

Caractéristiques du contact de relais

Tension	Charge résistive	Charge inductive
30 VCC maximum	1 A	0,2 A
30 VCA maximum	1 A	0,1 A
60 VCC maximum	0,5 A	Ne pas utiliser
42,4 VCA maximum	0,5 A	Ne pas utiliser

English Español Français Português

Guide de dépannage

Symptôme	Cause et Action
Les LED du récepteur ne s'allument pas.	Le récepteur n'est pas alimenté. • Vérifier si l'adaptateur est raccordé et si la prise de courant est alimentée. L'adaptateur est défaillant. • Remplacer l'adaptateur.
Toutes les LED du récepteur clignotent *rapidement* et simultanément lorsque l'on appuie sur un bouton programmable du récepteur (ou sur le bouton mémorisé de l'émetteur de commande de pare-soleil).	Aucune adresse n'a été attribuée au récepteur. • Consulter l'aide en ligne du logiciel HomeWorks® pour plus de détails sur la configuration.
Toutes les LED du récepteur clignotent *lentement* et simultanément lorsque l'on appuie sur un bouton programmable du récepteur (ou sur le bouton mémorisé de l'émetteur de commande de pare-soleil).	Le récepteur a bien une adresse, mais il n'a pas été programmé. • Télécharger la programmation du système à l'aide du logiciel *HomeWorks* .
La communication entre l'émetteur de commande de pare-soleil et le récepteur de commande de pare-soleil n'est pas établie.	L'émetteur de commande de pare-soleil n'a pas été mémorisé dans le récepteur de commande de pare-soleil. • Mémoriser l'émetteur dans le récepteur en suivant les instructions de la page 10.

Informations de la FCC

Note : Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, conformément à l'article 15 du Règlement de la FCC. Ces limites ont été mises en place pour fournir une bonne protection contre les interférences nuisibles en installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des énergies de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. S'il s'avérait que cet équipement cause des interférences nuisibles aux réceptions de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences à l'aide de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Eloigner davantage le matériel du récepteur.
- Connecter le matériel à une prise fonctionnant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV.

Attention : L'utilisateur est averti que tous changements ou modifications non expressément approuvé(e)s par la société Lutron Electronics Co. risquent d'annuler son droit d'utilisation du matériel.

Assistance technique et commerciale

Pour toute assistance, composer le numéro d'appel gratuit du ***centre de support technique Lutron***. Ne pas oublier de mentionner la référence exacte du modèle lors de l'appel.
(800) 523-9466 (Aux États-Unis, au Canada et dans les Caraïbes)
Pour les autres pays, composer les numéros suivants :
Tél : (610) 282-3800
Fax : (610) 282-3090
Visitez notre site web : www.lutron.com

LIMITATION DE GARANTIE

Lutron prendra la décision de procéder à la réparation ou au remplacement de toute unité défectueuse en terme de matériel ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir l'application de la garantie, retourner l'unité à son lieu d'achat ou l'expédier à Lutron à 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, port pré-payé. Pour joindre le centre de support technique Lutron, composer le numéro d'appel gratuit 800-523-9466. Une fois les deux années écoulées, une garantie définie au pro-rata s'applique à ce produit pendant huit ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir de plus amples informations concernant la garantie, prendre contact avec un représentant Lutron.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE EST LIMITÉE À DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE DÉMONTAGE OU DE RÉINSTALLATION, LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE, D'ABUS, DE RÉPARATION IMPROPRE OU INCORRECTE NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UN CÂBLAGE INCORRECTS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NON PLUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION CONCERNANT DES DOMMAGES RÉSULTANT OU EN RELATION AVEC LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'UTILISATION DE L'UNITÉ NE DOIT JAMAIS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DE L'UNITÉ.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez aussi disposer d'autres droits qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Certains pays n'acceptent pas les limitations de durée de la garantie implicite, ce qui veut dire que la limitation de garantie ou les exclusions définies plus haut peuvent ne pas s'appliquer à vous. Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 5,736,965; 5,838,226; 5,905,442; 5,982,103; D389,461; D436,579; RE35,364; RE36,703; RE37,986 et par les brevets étrangers correspondants. Brevets américains et étrangers déposés. Lutron et HomeWorks sont des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Réalisé et imprimé aux États-Unis. 7/03 N/Réf 043-11303 Rév. A

Instruções de instalação

Ler atentamente antes de instalar

Receptor de controlo de visor

HR-VCRX-SW

120 V~ 50/60 Hz (Adaptador de 9 V⎓ 300 mA incluí-do)

Aspectos gerais

O receptor de controlo de visor HR-VCRX-SW deve ser utilizado com sistemas *HomeWorks*, juntamente com o transmissor de controlo de visor (HR-VCTX-SW), permitindo a activação remota de ambientes de iluminação da casa, portas de garagem ou portões (através da utilização do transmissor de controlo de visor), a partir de um veículo.

Com cada receptor de controlo de visor, podem ser utilizados até dez (10) transmissores de controlo de visor.

É atribuído a cada receptor de controlo de visor um endereço no teclado RF do processador RF *HomeWorks*. Podem ser atribuídos a um processador RF um máximo de 32 teclados RF, cada um dos quais com um endereço exclusivo.

HR-VCRX-SW

Notas importantes

Normas: A instalação eléctrica deve ser feita em conformidade com todas as normas locais e nacionais aplicáveis.

Tensão: Utilize apenas o adaptador fornecido pela Lutron com o receptor de controlo de visor.

Atenção- Utilizar um adaptador sem capacidade nominal para as seguintes especificações poderá danificar o receptor e, eventualmente, provocar o sobreaquecimento do adaptador.

- Entrada: 120 V~ 50/60 Hz
- Saída: 9 V⎓ 300 mA Classe 2

Condições de ambiente: Temperatura ambiente de funcionamento:
0-40°C, 0-90% de humidade, sem condensação.
Apenas para utilização em interiores.

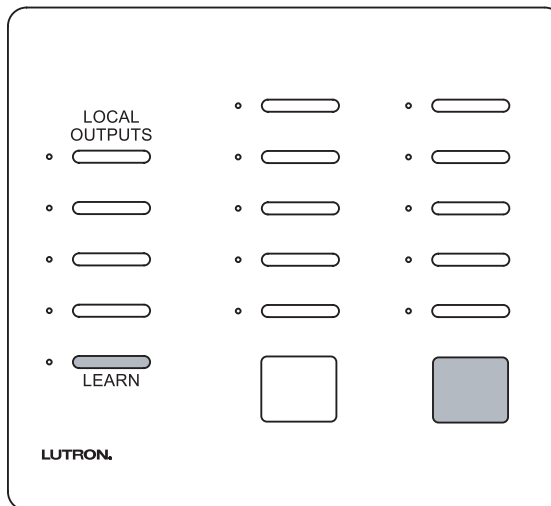
Acabamento: Não pinte o controlo.

Limpeza: Utilize apenas um pano limpo e húmido.
NÃO utilize quaisquer produtos químicos de limpeza.

Posicionamento do dispositivo RF: Os receptores de controlo de visor devem localizar-se a uma distância de até 9 m de um repetidor de sinal RF ou de um processador RF.

Configuração: Os botões programáveis do receptor não funcionarão até que este seja endereçado e programado através do utilitário *HomeWorks*. Os botões são utilizados apenas para programação e testes.

Alcance do transmissor para o receptor:
Aproximadamente 46 m. O desempenho do transmissor de controlo de visor com o receptor de controlo de visor depende bastante de uma série de factores complexos, tais como:

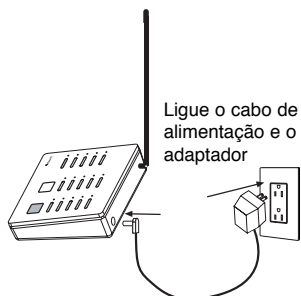
- Distância
- Construção das paredes
- Proximidade de equipamento eléctrico

Instalação

Nota: A Lutron recomenda a montagem do receptor num local discreto, onde se possa aceder ao controlo para fins de programação.

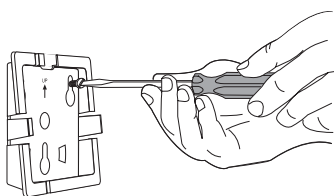
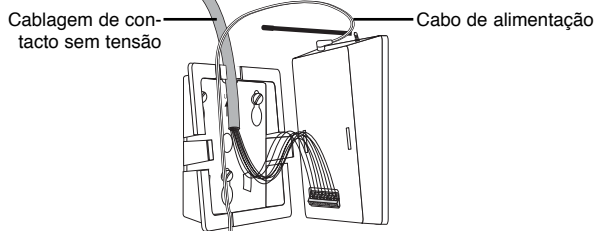
1. Ligue a cablagem de saída de contacto sem tensão (se aplicável). Ligue a cablagem aos blocos de terminais de saída de contacto sem tensão, utilizando um cabo Classe 2. Consulte Valores nominais dos contactos do relé (página 15).

Atenção - Não ligue cablagem de alta tensão aos blocos de terminais de saída de contacto sem tensão. Consulte Valores nominais dos contactos do relé (página 15).

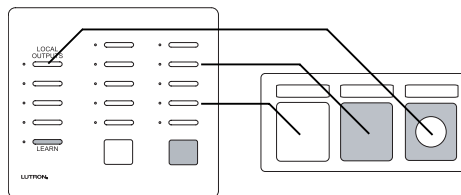
2. Ligue o cabo de alimentação ao receptor.

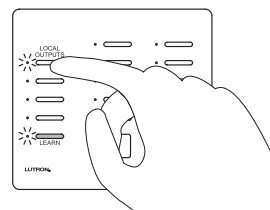
3. Ligue o adaptador à tomada de parede.

Montagem na parede

Os receptores de controlo de visor podem ser montados na parede, utilizando o suporte de parede fornecido.

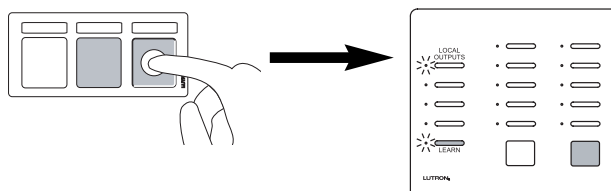
1. Utilize os parafusos e os elementos de fixação fornecidos para prender o suporte à parede.

2. Coloque o cabo do adaptador nos entalhes existentes na parte superior e na parte inferior do suporte de parede. Coloque a cablagem de contacto sem tensão (se aplicável) no corte existente na parte superior do suporte de parede. Alinhe o receptor e encaixe-o no suporte de parede.

Configuração

Antes de continuar, recomenda-se que o receptor de controlo de visor seja programado no sistema HomeWorks®.

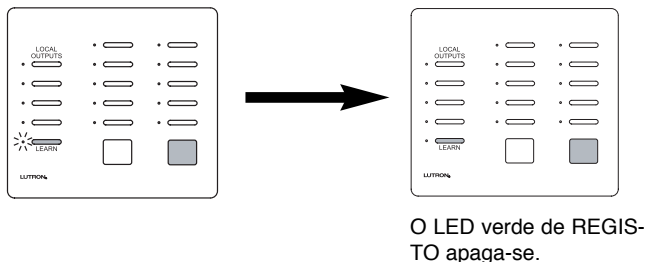
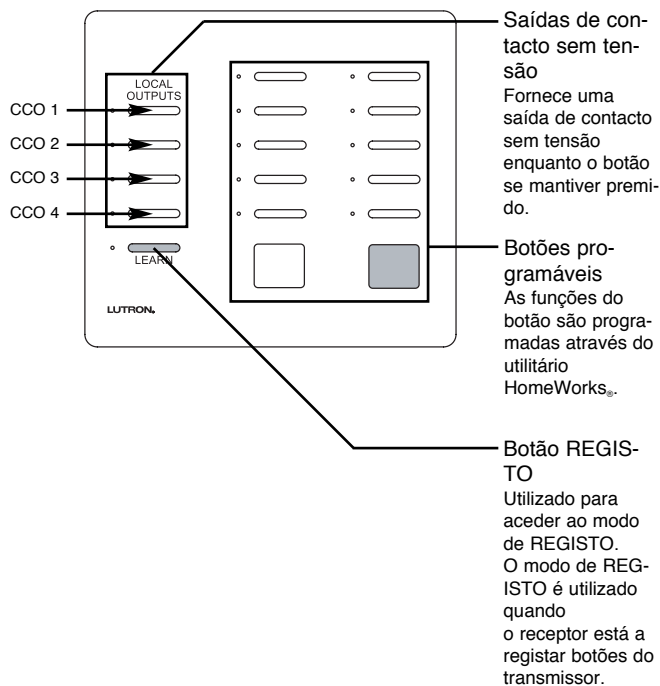
1. Defina quais os botões do receptor de controlo de visor que devem registar botões do transmissor de controlo de visor.

2. Aceda ao modo de REGISTO. Mantenha premido o botão REGISTO no receptor de controlo de visor até que o LED verde de REGISTO se acenda (aproximadamente 3 segundos).

3. Seleccione o botão do receptor. Prima e liberte o botão do receptor que deve registar um botão do transmissor; o LED respectivo acende-se.

O LED acende-se.

- Se o botão branco de grandes dimensões for seleccionado, acendem-se todos os LED da coluna central.
- Se o botão cinzento de grandes dimensões for seleccionado, acendem-se todos os LED da coluna direita.

4. Seleccione o botão do transmissor que o receptor deve registar. Mantenha premido o botão do transmissor de controlo de visor até que o LED laranja junto ao botão seleccionado do receptor comece a piscar (aproximadamente 3 segundos). O LED de REGISTO passará a piscar sempre que o receptor "ouvir" o transmissor.

Após libertar o botão do controlo de visor, o LED laranja apaga-se. O LED verde de REGISTO continua aceso.

5. Verifique se o botão do receptor registou o botão do transmissor, premindo novamente o botão do transmissor. O LED laranja correspondente ao botão registado no receptor começará a piscar, assim como o LED de REGISTO.
6. Repita os pontos 3 e 4 para registar mais botões do transmissor.
7. Saia do modo de REGISTO. Prima e liberte o botão REGISTO.

O LED verde de REGISTO apaga-se.

Funcionamento

Esquema de cablagem

Valores nominais dos contactos do relé

Tensão	Carga resistiva	Carga indutiva
Até 30 VCC	1 A	0,2 A
Até 30 VCA	1 A	0,1 A
Até 60 VCC	0,5 A	Não utilizar
Até 42,4 VCA	0,5 A	Não utilizar

English Español Français Português

Guia de resolução de problemas

Problema	Causa e solução
Os LED não acendem no receptor.	O receptor não tem tensão. • Verifique se o adaptador se encontra ligado e se a tomada tem tensão. Adaptador defeituoso. • Substitua o adaptador.
Premir um botão programável no receptor (ou o botão correspondente do transmissor de controlo de visor) faz com que todos os LED do receptor comecem a piscar *rapidamente* e em simultâneo.	O receptor não foi endereçado. • Consulte a ajuda online do utilitário HomeWorks® para obter mais informações sobre a configuração.
Premir um botão programável no receptor (ou o botão correspondente do transmissor de controlo de visor) faz com que todos os LED do receptor comecem a piscar lentamente e em simultâneo.	O receptor possui um endereço, porém não foi programado. • Envio de programações para o sistema através do utilitário *HomeWorks*.
O transmissor de controlo de visor não comunica com o receptor de controlo de visor.	O transmissor de controlo de visor não foi registado no receptor de controlo de visor. • Registe o transmissor no receptor, seguindo as instruções da página 14.

Informação da FCC (Comissão Federal de Comunicações)

Nota: Este equipamento foi testado e preenche os requisitos por forma a ser classificado como dispositivo digital de Classe B, em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer a protecção adequada contra interferências prejudiciais numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado em conformidade com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. No entanto, não há garantias de que as interferências não ocorram em algumas instalações. Se este equipamento causar realmente interferências prejudiciais para a recepção de rádio ou televisão, cuja existência pode ser verificada ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele onde o receptor se encontra ligado.
- Contacte o fornecedor ou um técnico especializado de rádio/TV para assistência.

Atenção: As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Lutron Electronics Co. podem anular a autorização do utilizador para trabalhar com este equipamento.

Assistência técnica e comercial

Se necessitar de assistência, ligue para a linha azul do ***Centro de assistência técnica da Lutron***.
Quando ligar, indique o número de modelo exacto.
(800) 523-9466 (E.U.A., Canadá e Caraíbas)
Noutros países, ligue para:
Tel: (610) 282-3800
Fax: (610) 282-3090
Visite o nosso site na Web em www.lutron.com

GARANTIA LIMITADA

A Lutron tem a opção de reparar ou substituir qualquer unidade que apresente defeitos de materiais ou fabrico no prazo de dois anos a contar da data de aquisição. Para assistência técnica coberta pela garantia, entregue a unidade no ponto de venda onde a adquiriu ou envie-a para a Lutron, na seguinte morada: 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, portes pré-pagos. Ligue para a linha azul do Centro de assistência técnica da Lutron, tel. 800-523-9466. Após o período de dois anos, é aplicada a este produto uma garantia rateada por um prazo de oito anos a contar da data de aquisição. Para obter mais informações relativamente a esta garantia, contacte o representante da Lutron.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS DEMAIS GARANTIAS EXPRESSAS E A GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDADE ESTÁ LIMITADA AO PRAZO DE DOIS ANOS A CONTAR DA DATA DE AQUISIÇÃO. ESTA GARANTIA NÃO COBRE O CUSTO DE INSTALAÇÃO, REMOÇÃO OU REINSTALAÇÃO, NEM DANOS RESULTANTES DE UTILIZAÇÃO INDEVIDA, ABUSO OU REPARAÇÃO INCORRECTA OU INADEQUADA, NEM DANOS RESULTANTES DE LIGAÇÕES ELÉCTRICAS OU INSTALAÇÃO INCORRECTAS. ESTA GARANTIA NÃO COBRE DANOS ACESSÓRIOS OU NÃO PREVISTOS. A RESPONSABILIDADE DA LUTRON RELATIVAMENTE A QUAISQUER DANOS RECLAMADOS RESULTANTES DE OU RELACIONADOS COM O FABRICO, VENDA, INSTALAÇÃO, ENTREGA OU UTILIZAÇÃO NUNCA PODERÁ ULTRAPASSAR O PREÇO DE AQUISIÇÃO DA UNIDADE.

Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos e poderá ter ainda outros direitos, que variam consoante a jurisdição. Alguns estados não permitem a limitação da duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima indicada poderá não se aplicar ao seu caso. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos acessórios ou não previstos, pelo que a limitação ou exclusão acima indicada poderá não se aplicar ao seu caso. Este produto poderá estar abrangido por uma ou mais das seguintes patentes dos E.U.A.: 5,736,965; 5,838,226; 5,905,442; 5,982,103; D389,461; D436,579; RE35,364; RE36,703; RE37,986 e correspondentes patentes estrangeiras. A aguardar registos de patente nos E.U.A. e no estrangeiro. Lutron e Homeworks são marcas comerciais registadas da Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Feito e impresso nos E.U.A. 7/03 Ref. 043-113 Rev. A